

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

COMMISSIONS

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2004-2005

COMMISSIES

**1. COMMISSION DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE,
DES RELATIONS EXTERIEURES ET DES AFFAIRES GENERALES –
COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT,
EXTERNE BETREKKINGEN EN ALGEMENE ZAKEN**

Président/Voorzitter: M./de heer **Eric Tomas** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren **Joël Riguelle** (F), **Walter Vandenbossche** (N), **Eric André** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PS	Mme/mevr. Isabelle Emmery, Mme/mevr. Julie Fiszman, Mme/mevr. Anne-Sylvie Mouzon, MM./de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort.
MR	MM./de heren Eric André, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Jacques Simonet.
cdH	MM./de heren Denis Grimberghs, Joël Riguelle.
Ecolo	M./de heer Christos Doulkeridis.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Magda De Galan, MM./de heren Bea Diallo, Ahmed El Kubi, Mme/mevr. Véronique Jamouille, M./de heer Rachid Madrane, Mme/mevr. Olivia P'tito.
MM./de heren Bernard Clerfayt, Olivier de Clippele, Mme/mevr. Nathalie Gilson, Mme/mevr. Caroline Persoons, M./de heer Alain Zenner.
Mme/mevr. Julie de Grootte, MM./de heren Stéphane de Lobkowitz, Francis Delpérée
MM./de heren Josy Dubié, Yaron Pesztat.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB	M./de heer Frederic Erens.
VLD	M./de heer Walter Vandenbossche (CD&V).
SP.A-Spirit	Mme/mevr. Marie-Paule Quix.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Johan Demol, N.
M./de heer Jos Chabert (CD&V), N.
M./de heer Jan Béghin, N.

**2. COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS
ET DES COMMUNICATIONS –
COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, BELAST MET OPENBARE WERKEN
EN VERKEERSWEZEN**

Président/Voorzitter: M./de heer **Willem Draps** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren **Willy Decourty** (F), **Mahfoudh Romdhani** (F), Mme/mevr. **Carla Dejonghe** (N)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PS	MM./de heren Willy Decourty, Rachid Madrane, Emin Özkara, Joseph Parmentier, Mahfoudh Romdhani.
MR	MM./de heren Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Willem Draps, <u>Mme/mevr. Martine Payfa</u> , M./de heer François Roelants du Vivier.
cdH	MM./de heren Denis Grimberghs, Hervé Doyen.
Ecolo	Mme/mevr. Céline Delforge.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

MM./de heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mme/mevr. Isabelle Emmery, Mme/mevr. Julie Fiszman, Mme/mevr. Anne-Sylvie Mouzon, Mme/mevr. Olivia P'tito.
Mme/mevr. Françoise Bertieaux, Mme/mevr. Nathalie Gilson, Mme/mevr. Michèle Hasquin-Nahum, M./de heer Philippe Pivin, Mme/mevr. Françoise Schepmans.
Mme/mevr. Céline Fremault, M./de heer Bertin Mampaka Mankamba, Mme/mevr. Fatima Moussaoui.
MM./de heren Yaron Pesztat, Christos Doukeridis.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB	M./de heer Johan Demol.
VLD	Mme/mevr. Carla Dejonghe.
SP.A-Spirit	Mme/mevr. Brigitte De Pauw (CD&V).

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Erland Pison, N.
Mme/mevr. Els Ampe, N.
M./de heer Jos Chabert (CD&V), N.

**3. COMMISSION DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DE L'URBANISME
ET DE LA POLITIQUE FONCIERE –
COMMISSIE VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING, DE STEDENBOUW
EN HET GRONDBELEID**

Président/Voorzitter: M./de heer **Jos Chabert** (N)

Vice-Présidentes/Ondervoorzitters: Mmes/mevr. **Els Ampe** (N), **Viviane Teitelbaum** (F), **Céline Fremault** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PS	MM./de heren Mohamed Azzouzi, Willy Decourty, Mme/mevr. Véronique Jamouille, M./de heer Mohamed Lahlali, Mme/mevr. Fatiha Saïdi.
MR	M./de heer Bernard Clerfayt, Mme/mevr. Nathalie Gilson, Mme/mevr. Isabelle Molenberg, Mme/mevr. Viviane Teitelbaum.
cdH	Mme/mevr Céline Fremault, M./de heer Joël Riguelle.
Ecolo	M./de heer Yaron Pesztat.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Michèle Carthé, M./de heer Mohammadi Chahid, Mme/mevr. Nadia El Yousfi, Mme/mevr. Isabelle Emmery, MM./de heren Alain Leduc, Emin Özkara.
MM./de heren Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Willem Draps, Mme/mevr. Martine Payfa, M./de heer Jacques Simonet.
Mme/mevr. Julie de Groote, MM./de heren Hervé Doyen, Bertin Mampaka Mankamba.
Mme/mevr. Céline Delforge, M./de heer Alain Daems.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB	M./de heer Erland Pison.
VLD	Mme/mevr. Els Ampe.
SP.A-Spirit	M./de heer Jos Chabert (CD&V).

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Dominiek Lootens-Stael, N.
Mme/mevr. Carla Dejonghe, N.
Mme/mevr. Brigitte De Pauw (CD&V), N.

4. COMMISSION DU LOGEMENT ET DE LA RENOVATION URBAINE – COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING EN STADSVERNIEUWING

Présidente/Voorzitter: Mme **Danielle Caron** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: Mme/mevr. **Michèle Carthé** (F), MM./de heren **Bertin Mampaka Mankamba** (F), **Fouad Ahidar** (N)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PS	M./de heer Mohamed Azzouzi, Mme/mevr. Michèle Carthé, M./de heer Mohammadi Chahid, Mme/mevr. Nadia El Yousfi, Mme/mevr. Isabelle Emmery.
MR	MM./de heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Mme/mevr. Michèle Hasquin-Nahum, Mme/mevr. Souad Razzouk.
cdH	Mme/mevr. Céline Fremault, M./de heer Bertin Mampaka Mankamba.
Ecolo	M./de heer Alain Daems.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

MM./de heren Mohamed Daïf, Ahmed El Ktibi, Mme/mevr. Julie Fiszman, M./de heer Mohamed Lahlali, Mme/mevr. Fatiha Saïdi, M./de heer Rudi Vervoort.
M./de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mme/mevr. Nathalie Gilson, Mme/mevr. Isabelle Molenberg, M./de heer François Roelants du Vivier, N. Mme/mevr. Julie de Groote, M./de heer Hervé Doyen, Mme/mevr. Fatima Moussaoui.
Mme/mevr. Dominique Braeckman, Mme/mevr. Céline Delforge.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB	M./de heer Erland Pison.
VLD	Mme/mevr. Carla Dejonghe.
SP.A-Spirit	M./de heer Fouad Ahidar.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Jos Van Assche, N.
M./de heer René Coppens, N.
Mme/mevr. Brigitte De Pauw (CD&V), N.

5. COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA CONSERVATION DE LA NATURE, DE LA POLITIQUE DE L'EAU ET DE L'ENERGIE – COMMISSIE VOOR LEEFMILIEU, NATUURBEHOUD, WATERBELEID EN ENERGIE

Président/Voorzitter: M./de heer **Joseph Parmentier** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: M./de heer **Yaron Pesztat** (F), Mme/mevr. **Caroline Persoons** (F), M./de heer **Mohammadi Chahid** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PS	MM./de heren Mohammadi Chahid, Emin Özkara, Joseph Parmentier, Mme/mevr. Olivia P'tito, Mme/mevr. Carine Vyghen.
MR	Mme/mevr. Françoise Bertieaux, M./de heer Alain Destexhe, Mme/mevr. Caroline Persoons, Mme/mevr. Jacqueline Rousseaux.
cdH	MM./de heren Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.
Ecolo	M./de heer Yaron Pesztat.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

MM./de heren Mohamed Azzouzi, Willy Decourty, Mme/mevr. Amina Derbaki Sbai, Mme/mevr. Julie Fiszman, Mme/mevr. Véronique Jamoulle, Mme/mevr. Fatiha Saïdi.
M./de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mme/mevr. Nathalie Gilson, Mme/mevr. Michèle Hasquin-Nahum, Mme/mevr. Isabelle Molenberg, Mme/mevr. Viviane Teitelbaum.
Mme/mevr. Céline Fremault, M./de heer Bertin Mampaka Mankamba, Mme/mevr. Fatima Moussaoui.
MM./de heren Alain Daems, Christos Doukeridis.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB	Mme/mevr. Valérie Seyns.
VLD	Mme/mevr. Els Ampe.
SP.A-Spirit	Mme/mevr. Marie-Paule Quix.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Frederic Erens, N.
Mme/mevr. Carla Dejonghe, N.
M./de heer Fouad Ahidar, N.

**6. COMMISSION DES AFFAIRES INTERIEURES, CHARGEE DES POUVOIRS LOCAUX
ET DES COMPETENCES D'AGGLOMERATION –
COMMISSIE VOOR BINNENLANDSE ZAKEN, BELAST MET DE LOKALE BESTUREN
EN DE AGGLOMERATIEBEVOEGDHEDEN**

Président/Voorzitter: M./de heer **Hervé Doyen** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: Mme/mevr. **Martine Payfa** (F), M./de heer **Ahmed El Ktibi** (F), Mme/mevr. **Amina Derbaki Sbai** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PS	M./de heer Mohamed Daïf, Mme/mevr. Amina Derbaki Sbai, MM./de heren Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Rudi Vervoort.
MR	M./de heer Serge de Patoul, Mme/mevr. Martine Payfa, M./de heer Philippe Pivin, Mme/mevr. Françoise Schepmans.
cdH	MM./de heren Francis Delpérée, Hervé Doyen.
Ecolo	M./de heer Josy Dubié.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Michèle Carthé, MM./de heren Mohamed Lahlali, Rachid Madrane, Mme/mevr. Anne-Sylvie Mouzon, MM./de heren Joseph Parmentier, Mahfoudh Romdhani.
MM./de heren Bernard Clerfayt, Vincent De Wolf, Didier Gosuin, Mme/mevr. Marion Lemesre, M./de heer Jacques Simonet.
MM./de heren Stéphane de Lobkowicz, Denis Grimberghs, Joël Riguelle.
MM./de heren Paul Galand, Alain Daems.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB	M./de heer Dominiek Lootens-Stael.
VLD	M./de heer René Coppens.
SP.A-Spirit	M./de heer Fouad Ahidar.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Frederic Erens, N.
M./de heer Jean-Luc Vanraes, N.
M./de heer Jan Béghin, N.

**7. COMMISSION DES AFFAIRES ECONOMIQUES, CHARGEE DE LA POLITIQUE ECONOMIQUE,
DE LA POLITIQUE DE L'EMPLOI
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE –
COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN, BELAST MET HET ECONOMISCH BELEID,
HET WERKGELEGENHEIDSBELEID
EN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK**

Président/Voorzitter: M./de heer **Alain Leduc** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: Mme/mevr. **Marion Lemesre** (F), M./de heer **Jan Béghin** (N), Mme/mevr. **Sfia Bouarfa** (F)

Groupe linguistique français – Franse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

PS	Mme/mevr. Sfia Bouarfa, Mme/mevr. Julie Fiszman, MM./de heren Mohamed Lahlali, Alain Leduc, Mme/mevr. Olivia P'tito.
MR	MM./de heren Serge de Patoul, Didier Gosuin, Mme/mevr. Marion Lemesre, M./de heer Alain Zenner.
cdH	Mme/mevr. Julie de Groote, Mme/mevr. Fatima Moussaoui.
Ecolo	M./de heer Alain Daems.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

M./de heer Mohamed Daïf, Mme/mevr. Magda De Galan, M./de heer Ahmed El Ktibi, Mme/mevr. Nadia El Yousfi, Mme/mevr. Véronique Jamouille, Mme/mevr. Carine Vyghen.
MM./de heren Eric André, Alain Destexhe, Mme/mevr. Caroline Persoons, Mme/mevr. Jacqueline Rousseaux, Mme/mevr. Françoise Schepmans.
MM./de heren Francis Delpérée, André du Bus de Warnaffe, Denis Grimberghs.
M./de heer Christos Doulkeridis, Mme/mevr. Dominique Braeckman.

Groupe linguistique néerlandais – Nederlandse taalgroep

Membres effectifs – Vaste leden:

VB	M./de heer Jos Van Assche.
VLD	Mme/mevr. Brigitte De Pauw (CD&V).
SP.A-Spirit	M./de heer Jan Béghin.

Membres suppléants – Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Valérie Seyns, N.
Mme/mevr. Els Ampe, N.
M./de heer Walter Vandenbossche (CD&V), N.